

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 13 DÉCEMBRE 1933

Rapport de la Commission de la Prévoyance Sociale et de l'Hygiène, chargée d'examiner le Budget du Ministère de la Prévoyance Sociale et de l'Hygiène pour l'exercice 1933.

(Voir les n^{rs} 4-Xbis 179, 209 (session de 1932-1933), 53, 56 (session de 1933-1934).)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 13 DECEMBER 1933

Verslag uit naam van de Commissie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid, belast met het onderzoek van de Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid voor het dienstjaar 1933.

(Zie de n^{rs} 4-Xbis 179, 209 (zitting 1932-1933), 53, 56 (zitting 1933 1934).)

Présents : MM. MOYERSOEN, Président; BROEKX, COOLE, DEMOULIN, GABRIEL, LOGEN, MERTENS, SMETS, SOLAU, VERACHTERT et CARPENTIER, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

En sa séance du 26 juillet 1933 la Commission de la Chambre des Représentants a estimé que le budget de l'année 1933 ne pourrait plus être examiné au cours de la session 1932-1933, elle a proposé d'adopter ce budget et d'en discuter les articles en même temps que le budget de 1934.

La Commission de la Chambre des Représentants a déposé son rapport sur le budget de 1934, le 8 décembre 1933.

A ce jour, la Chambre des Représentants n'a pas encore délibéré sur le budget de 1934. Le budget de 1933

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In haar vergadering van 26 Juli 1933 heeft de Commissie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers geacht dat de begroting voor 1933 niet meer kon worden onderzocht in den loop van de zitting 1932-1933 en heeft zij voorgesteld deze begroting aan te nemen en hare artikelen te behandelen samen met de begroting voor 1934.

De Commissie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft op 8 December 1933 haar verslag over de begroting voor 1934 ingediend.

Tot heden heeft de Kamer van Volksvertegenwoordigers nog niet be-raadslaagd over de begroting voor

devant être voté avant la fin de l'année, la majorité de votre Commission vous propose l'adoption du budget de 1933 sans discussion.

Le Président,
R. MOYERSOEN.

Le Rapporteur,
V. CARPENTIER.

1934. Daar de begrooting voor 1933 vóór het einde van het jaar moet worden goedgekeurd, stelt de meerderheid uwer Commissie U voor zonder behandeling de begrooting voor 1933 goed te keuren.

De Voorzitter,
R. MOYERSOEN,

De Verslaggever,
V. CARPENTIER.